

A

À [á]

- ✧ Je vais **à** Paris.
- ✧ Je vis **à** Paris.
- ✧ Je n'ai rien dit **à** personne.
- ✧ Je dîne **à** 7 heures du soir.

À CAUSE DE [á kóz dö]

- ✧ Nous avons reporté le pique-nique **à cause du** mauvais temps.

À CE MOMENT-LÀ [á sz(ö) momã lá]

- ✧ C'est **à ce moment-là** que j'ai abandonné mes projets.

À CÔTÉ DE [á koté dö]

- ✧ Nous avons pris place l'un **à côté de** l'autre.

À EMPORTER [á äporté]

- ✧ Ce sera sur place ou **à emporter** ?

À L'AIDE ! [á led]

- ✧ **À l'aide !** Il y a un accident !

À L'ARRIÈRE [á lárjer]

- ✧ Nous nous sommes assis **à l'arrière** de la salle.

À L'ÉTRANGER [á létrãzsé]

- ✧ Mon fils vit **à l'étranger**.

À L'HEURE [á lör]

- ✧ Essayez d'arriver **à l'heure**.

À L'INTÉRIEUR [á lëtérjör]

- ✧ Il fait bien plus chaud **à l'intérieur**.

À LA FIN [á lá fē]

- ✧ Nous y arriverons **à la fin**.

À LA MAISON [á lá mezö]

- ✧ Je crois que je vais rester **à la maison** ce soir.

À MOITIÉ [á moátyjé]

- ✧ La bouteille est **à moitié** vide.

À PEINE [á pen]

- ✧ On se connaît **à peine**.

À PEU PRÈS [á pö pre]

- ✧ Il y a **à peu près** soixante étudiants dans cette promotion.

-BA, -BE; -BAN, -BEN; -NAK, -NEK; -KOR

- ✧ Párizs**ba** megyek.
- ✧ Párizs**ban** élek.
- ✧ Senkinek nem mondtam semmit.
- ✧ Este hét**kor** vacsorázom.

MIATT

- ✧ A rossz idő **miatt** elhalasztottuk a pikniket.

AKKOR

- ✧ **Akkor** hagytam fel a terveimmel.

MELLÉ, MELLETT

- ✧ Egymás **mellé/mellett** ültünk le.

ELVITELRE

- ✧ Helyben fogyasztják, vagy **elvitelre** lesz?

SEGÍTSÉG!

- ✧ **Segítség!** Baleset történt!

HÁTUL

- ✧ **Hátul** ültünk le a teremben.

KÜLFÖLDÖN

- ✧ A fiam **külföldön** él.

IDŐBEN, PONTOSAN

- ✧ Igyekezzen **időben/pontosan** érkezni!

BENT

- ✧ **Bent** jóval melegebb van.

VÉGÜL

- ✧ **Végül** majd odaérünk. / **Végül** sikerülni fog a dolog.

OTTHON

- ✧ Azt hiszem, hogy **otthon** maradok ma este.

FÉLIG

- ✧ Az üveg **félíg** üres.

ALIG

- ✧ **Alig** ismerjük egymást.

KÖRÜLBELÜL

- ✧ **Körülbelül** hatvan diák van ezen az évfolyamon.

À PROPOS DE [á propó dö]

✧ Je vous écris **à propos de** votre chien perdu.

À TA SANTÉ ! [á tá száté]

✧ **À ta santé !** Bonne année !

À TRAVERS [á tráver]

✧ Il n'y a pas d'autres chemins **à travers** les montagnes ?

À VENDRE [á vādr]

✧ Cette maison est **à vendre** depuis trois ans.

À VOIX BASSE [á voá bász]

✧ Mon fils parle toujours **à voix basse**.

ABANDONNER [ábādoné]

✧ Noé **a abandonné** ses études.

ABÎMER [ábimé]

✧ La pluie **a abîmé** mon chapeau.

ABORDER [ábordé]

✧ Une dame **m'a abordé** dans la rue pour me demander son chemin.

ABSENCE [ábsāsz] n fn

✧ A : La police t'a cherché pendant ton **absence**. – B : Oui, *j'étais absent* pour des raisons de santé.

ABSOLUMENT¹ [ápszolümā]

✧ Vous devez **absolument** vous faire soigner.

ABSOLUMENT² [ápszolümā]

✧ C'est **absolument** faux.

ACCENT¹ [ákszā] h fn

✧ Vous avez un joli **accent** !

ACCENT² [ákszā] h fn

✧ N'oubliez pas de mettre l'**accent** grave sur le mot « mère ».

KAPCSOLATBAN (vkivel, vmivel)

✧ Az elveszett kutyájával **kapcsolatban** írok önnek.

EGÉSZSÉGRE!

✧ **Egészségre!** Boldog új évet!

KERESZTÜL

✧ Más út nincs a hegyeken **keresztül?**

ELADÓ

✧ Ez a ház már három éve **eladó**.

HALKAN

✧ A fiam mindig **halkan** beszél.

ABBAHAGY

✧ Noé **abba hagyta** a tanulmányait.

ELRONT, TÖNKRETESZ

✧ Az eső **tönkretette** a kalapot.

MEGSZÓLÍT

✧ Egy hölgy **megszólított** az utcán, hogy útbaigazítást kérjen tőlem.

TÁVOLLÉT

✧ A: **Távollétedben** kerestt a rendőrség. – B: Igen, egészségügyi okokból **voltam távol**.

FELTÉTLENÜL, MINDENKÉPPEN

✧ **Feltétlenül** kezeltetnie kell magát.

TELJESEN

✧ Ez **teljesen** téves.

AKCENTUS, HANGSÚLY(OZÁS)

✧ Nagyon aranyos **akcentusa** van.

ÉKEZET

✧ Ne feledd kitenni a ferde **ékezetet** a „mère” szóra!

ACCENT²

1. A francia három ékezetet (*accent*) használ. Ezek: az *accent aigu* 'éles ékezet' (´), az *accent grave* 'tompá/ferde ékezet' (`) és az *accent circonflexe* 'kúpos – egyes nyelvtanok szerint tetős vagy hajlított – ékezet' (^).
2. A nagybetűkre nem kötelező, s nyelvtanok, szótárak, illetve igényesebb kiadói gyakorlat kivételével nem is szokás kirakni az ékezetet (HÔTEL/HOTEL 'szálloda'), noha ez adott esetben értelemzavaró is lehet. Az egy elmeegógyintézeti eseményről tudósító újsághírben olvasható UN INTERNE TUE szerkezet jelentése például nem világos, mivel akár négyféleképpen is értelmezhető: *un interné tué* 'meggyilkolt ápoló', *un interne tué* 'meggyilkolt rezidens (orvos)', *un interné tue* 'egy ápoló gyilkol, gyilkos ápoló', *un interne tue* 'egy rezidens (orvos) gyilkol, gyilkos rezidens (orvos)'.

ACCEPTER [ákszepté]

✧ *Nous avons accepté* leur proposition.

ACCÈS [áksze] h fn

✧ Ils étaient les seuls à avoir **accès** aux données confidentielles.

ACCIDENT [ákszidã] h fn

✧ Ma mère ne s'est jamais remise de son **accident**.

ACCOMPAGNER [ákõpanyé]

✧ Noé **accompagne** sa femme à la gare.

ACCORD¹ [ákor] h fn

✧ Le couple vit en parfait **accord**.

ACCORD² [ákor] h fn

✧ Les deux pays ont signé un **accord** commercial.

ACCORD³ [ákor] h fn

✧ Le pianiste a plaqué un **accord**.

ACCORD⁴ [ákor] h fn

✧ L'**accord** de l'adjectif avec le nom est obligatoire.

ELFOGAD

✧ *Elfogadtuk* az ajánlatukat.

HOZZÁFÉRÉS

✧ Egyedül nekik volt **hozzáférésük** a bizalmas adatokhoz.

BALESET

✧ Anyám soha nem épült fel a **balesetéből**.

ELKÍSÉR

✧ Noé **elkíséri** a feleségét a pályaudvarra.

EGYETÉRTÉS

✧ A házaspár teljes **egyetértésben** él.

EGYEZMÉNY

✧ A két ország kereskedelmi **egyezményt** írt alá.

AKKORD

✧ A zongorista leütött egy **akkordot**.

EGYEZTETÉS

✧ A melléknév és a főnév **egyeztetése** kötelező.

ACCORD⁴

Az egyeztetés (*accord*) azt jelenti, hogy egyes mondatrészek nyelvtani alakját nemben, számban és személyben hozzáigazítjuk más mondatrészek nyelvtani alakjához.

1. A franciában az igét számban és személyben egyeztetjük az alannal: *Le chien aboie.* 'A kutya ugat.' > *Les chiens aboient.* 'A kutyák ugatnak.' | *Noé et Zoé sont allés au cinéma.* 'Noé és Zoé moziba mentek.'
2. Az ún. determinánsokat (határozott, határozatlan, birtokos, mutató névelők, tőszámnevek, határozatlan számnevek) és a melléneveket nemben és számban egyeztetjük a főnévi vagy névmási alannal: *J'ai peur des grosses araignées.* 'Félek a nagy pókoktól.' | *Ces maisons sont petites.* 'Azok a házak kicsik.' > *Elles sont petites.* 'Azok kicsik.' | *Zoé porte un pull et un pantalon bleus.* 'Zoé kék pulóvert és nadrágot visel.' Ha az alanyok különböző neműek, a melléknév hímnemben marad: *Zoé porte un pull et une jupe verts.* 'Zoé zöld pulóvert és szoknyát visel.'
3. A birtokos névelő nemben és számban igazodik ahhoz a főnévhez, amelyre vonatkozik: *mon pays* 'az országom', *ma famille* 'a családom', *mes enfants* 'a gyerekeim'.
4. A színnevek egyeztetését lásd: **COULEUR**.

ACCOUCHEMENT [ákusmã] h fn

✧ C'était un **accouchement** difficile.

ACCROCHER [ákrósé]

✧ *Accroche* ton manteau au porte-manteau.

ACCUEIL [ákõj] h fn

✧ Ma mère a réservé un **accueil** très chaleureux à mes nouveaux amis.

SZÜLÉS

✧ Nehéz **szülés** volt.

FELAKASZT

✧ *Akaszd fel* a kabátodat a fogasra!

FOGADTATÁS

✧ Anyám nagyon kedves **fogadtatásban** részesítette az új barátaimat.